

<<汉法翻译教程>>

图书基本信息

书名：<<汉法翻译教程>>

13位ISBN编号：9787301096017

10位ISBN编号：7301096011

出版时间：2006-10

出版时间：北京大学出版社

作者：罗顺江、马彦华

页数：278

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<汉法翻译教程>>

内容概要

本书是作者多年教学与翻译实践的结晶。

本书有两个重点、三个层面。

重点是指宏观与微观。

宏观涉及翻译理论：翻译与语言、翻译与文化、翻译与修辞、译者与作者、译者与读者等。

微观涉及具体的操作，作者从三个层面来讨论翻译技巧：词语、句子和语篇。

总体上讲，三个层面呈递进方式，逐步深入。

本教程以文学翻译为主，因为它的涉及面最广，要求最多，语言表达力最富弹性，实例也最有代表性

。虽然不同的文本有着不同的要求，但翻译理论的学习、翻译技巧的运用却是相通的。

作者通过译例的评析，有目的地讲解翻译理论与技巧。

当然学习技巧并不是记住框框套套，而是要学以致用。

<<汉法翻译教程>>

书籍目录

第一章 绪论1.1 何为翻译1.2 中国翻译史简述1.3 翻译的目的1.4 翻译的单位1.5 汉法语言特点1.6 汉法语义特征1.7 翻译的素质1.8 理解与表达1.9 小结1.10 思考与实践第一部分 词语层次
第二章 词语与词义2.1 名词与词义2.2 限定词及其运用2.3 词组单位2.4 词类及语法功能2.5 思考与实践第三章 词语及其翻译3.1 词语的增减3.2 释义法3.3 正反式转换3.4 难译的词语3.5 禁译的词语3.6 思考与实践第二部分 句子层次第四章 主谓与简单句第五章 句型及其翻译第六章 实践与点评第七章 修辞与翻译第三部分 语境语篇第八章 语境第九章 语篇参考答案

<<汉法翻译教程>>

编辑推荐

《汉法翻译教程》是作者多年教学与翻译实践的结晶。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>